

Koj cov ntaub ntawv qhia.
Koj cov cai.
Peb cov kev thaj tsob.



TSAB NTAUV CEEB TOOM NO YUAV PIAV QHIA TXOG TXOJ HAU KEV SIV THIAB NTHUAV TAWM KOJ COV NTAUB NTAUV QHIA PAUB TXOG KEV KHO MOB THIAB TXOJ HAU KEV UAS KOJ YUAV TUAJ YEEM NKAG TAU MUS RAU COV NTAUB NTAUV NO LI CAS. THOV UA TIB ZOO MUAB NYEEM KOM ZOO.

Peb qhov kev mob siab rau kev ceev ntiag tug

Ntawm Blue Shield of California, peb nkag siab txog qhov tseem ceeb ntawm kev ceev ntiag tug rau koj cov ntaub ntawv ntiag tug, thiab peb yeej yuav tsum tau ua qhov ntawd kom zoo tshaj plaws.

Hauv kev ua lag luam raws li ib txwm muaj, peb tsim cov ntaub ntawv teev tseg hais txog koj, koj qhov kev kho mob thiab cov kev pab cuam uas peb muab rau koj. Cov ntaub ntawv nyob rau hauv cov ntaub ntawv teev tseg no yog hu ua cov ntaub ntawv kev kho mob uas muaj kev pov thaiv ("PHI"), uas suav nrog koj Cov Ntaub Ntawv Kho Mob, raws li tau teev tseg los ntawm California txoj cai lij choj thiab Cov Ntaub Ntawv Uas Tuaj Yeem Txheeb Qhia Txog Tus Kheej ("PII"), xws li koj lub npe, chaw nyob, nab npawb xov tooj thiab tus nab npawb Xaus Saus, nrog rau koj cov ntaub ntawv kho mob, xws li kev kuaj mob los sis cov ntaub ntawv tsib nyiaj.

Tsab cai lij choj ntawm tsoom fwm thiab lub xeev tseev kom peb yuav tsum tau ceeb toom rau koj paub txog peb lub luag hauj lwm raws li cai lij choj thiab cov kev coj ua rau kev ceev ntiag tug uas cuam tshuam rau koj li PHI. Peb yuav tsum hwj xwm kev ceev ntiag tug ntawm koj li PHI thiab ceeb toom rau koj paub nyob rau hauv qhov xwm txheej uas koj tau txais kev cuam tshuam los ntawm kev ua txhaum cai rau cov PHI uas tsis tau txais kev saib xyuas yam muaj kev nyab xeeb. Thaum peb siv los sis muab nthuav tawm ("qhia tawm") koj li PHI, peb yuav ua kom raws li cov nqe lus ntawm tsab ntawv ceeb toom no, uas siv tau rau txhua cov ntaub ntawv uas peb tsim, tau txais, thiab/los sis khaws cia uas muaj koj li PHI.

Koj txoj cai

Thaum uas hais txog koj cov ntaub ntawv kho mob lawm, ces koj muaj qee cov cai. Tshooj no piav qhia txog koj cov cai thiab qee qhov ntawm peb txoj kev thaj tsob los pab koj. Rau qee yam kev thov, koj yuav tsum ua kom tiav ib daim ntawv foos uas yuav muaj los ntawm kev hu rau tus xov tooj Pab Cuam Qhua nyob sab tom qab ntawm koj daim npav ID los sis los ntawm kev mus saib peb lub vev xaib ntawm <https://www.blueshieldca.com/en/home/about-blue-shield/privacy-and-security/privacy-forms>.

Muab ib daim ntawv theej ntawm koj cov ntaub ntawv teev tseg txog kev kho mob thiab cov ntaub ntawv thov them nyiaj

- Koj tuaj yeem thov los saib los sis nqa ib daim ntawv luam theej ntawm koj cov ntaub ntawv teev tseg txog kev kho mob thiab cov ntaub ntawv thov them nyiaj thiab lwm cov ntaub ntawv kho mob uas peb muaj hais txog koj. Nug peb seb yuav ua qhov no li cas.
- Peb yuav muab daim ntawv theej ntawm koj cov ntaub ntawv teev tseg txog kev kho mob thiab cov ntaub ntawv thov them nyiaj, feem ntau tsis pub dhau 30 hnuv txij li thaum koj thov tuaj. Tej zaum peb yuav sau ib tus nqi yam tsim nyog, tus nqi raws li kev npaj, kev theej cov ntaub ntawv, thiab/los sis kev xa tom chaw xa ntawv tuaj rau koj. Hauv qee qhov kev txwv uas txoj cai lij choj tso cai, tej zaum peb yuav tsis pom zoo rau nkag siv tau qee feem ntawm koj cov ntaub ntawv.
- Zoo li peb tsis muaj daim ntawv theej ntawm koj cov ntaub ntawv teev tseg txog kev kho mob txhij txhua. Yog tias koj xav saib, los sis xav tau ib daim ntawv theej ntawm cov ntaub ntawv teev tseg uas peb tsis khaws cia, ces thov hu rau koj tus kws kho mob los sis chaw kuaj mob.

Thov kom peb kho cov ntaub ntawv teev tseg txog kev kho mob thiab cov ntaub ntawv thov them nyiaj kom raug

- Koj tuaj yeem thov kom peb kho koj cov ntaub ntawv teev tseg txog kev kho mob thiab cov ntaub ntawv thov them nyiaj tau yog tias koj xav tias tsis raug los sis tsis txhij txhua. Nug peb seb yuav ua qhov no li cas.
- Tej zaum peb yuav teb tias "tsis yog" rau koj qhov kev thov hauv qee qhov kev txwv uas txoj cai lij choj tau tso cai, tab sis peb yuav qhia koj paub los ntawm kev sau ua ntaub ntawv xa rau koj tsis pub dhau 60 hnuv.
- Zoo li peb tsis muaj daim ntawv theej ntawm koj cov ntaub ntawv teev tseg txog kev kho mob txhij txhua. Yog tias koj xav hloov cov ntaub ntawv teev tseg uas peb tsis khaws cia, ces thov hu rau koj tus kws kho mob los sis chaw kuaj mob.

Koj txoj cai

Thov sib txuas lus tsis pub lwm tus paub

- Koj tuaj yeem thov kom peb tiv tauj koj hais txog koj li ntaub ntawv fab kev noj qab haus huv tsis pub lwm tus paub hauv ib txoj kev twg los tau (piv txwv li, tus xov tooj hauv tsev los sis hauv chaw hauj lwm) los sis xa cov ntawv mus rau lwm qhov chaw nyob sib txawv.
- Koj qhov kev thov yuav tsum sau ua ntaub ua ntawv nkaus xwb, thiab peb yuav ua raws li txhua qhov kev thov rau kev sib txuas lus tsis pub lwm tus paub hauv hom thiab hom ntawv raws li koj tau thov tuaj, yog tias tuaj yeem ua tiav tau yooj yim hauv hom thiab hom ntawv uas tau thov, los sis ntawm lwm qhov chaw. Yog tias koj qhov kev thov muaj feem cuam tshuam rau me nyuam yaus, peb yuav kom koj los npaj cov ntaub ntawv raug cai txhawm rau koj los txhawb koj qhov kev thov.

Thov kom peb txwv yam uas peb siv los sis qhia tawm

- Koj tuaj yeem thov kom peb **tsis txhob** siv los sis qhia tawm qee cov ntaub ntawv kho mob txhawm rau ua kev kho mob, them nyiaj, los sis ua peb cov hauj lwm.
- Peb tsis tas yuav pom zoo rau koj qhov kev thov, thiab tej zaum peb yuav hais tias "tsis tau" yog tias nws yuav cuam tshuam rau koj txoj kev kho mob.

Koj txoj cai (txuas ntxiv)

Txais ib daim ntawv teev cov neeg uas peb tau qhia koj cov ntaub ntawv rau

- Koj tuaj yeem thov ib daim ntawv teev npe ("sau npe") txog pes tsawg zaub uas peb tau qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob hauv rau lub xyoo ua ntej hnub koj thov, thiab peb yuav qhia koj tias peb tau qhia tawm dab tsi, hnub uas peb tau qhia tawm, peb tau qhia rau leej twg, thiab yog vim li cas.
- Peb yuav suav tag nrho cov kev nthuav tawm tswj tsis yog cov uas hais txog kev kho mob, kev them nyiaj, thiab kev saib xyuas kev noj qab haus huv, thiab qee yam kev nthuav tawm (xws li cov koj thov kom peb ua). Peb yuav muab ib daim ntawv teev nyiaj txiag toj ib xyoo pub dawb tab sis yuav kom them tus nqi tsim nyog raws tus nqi yog tias koj thov rau lwm qhov tsis pub dhau 12 lub hlis.

Txais ib daim ntawv theej ntawm tsab ntawv ceeb toom txog kev ceev ntiag tug no

- Koj tuaj yeem thov daim ntawv theej ntawm tsab ntawv ceeb toom no tau txhua lub sij hawm, txawm tias koj tau pom zoo yuav txais tsab ntawv ceeb toom hauv es lev thos niv lawm los xij. Peb yuav muab daim ntawv theej kom sai rau koj.

Xaiv ib tug neeg twg los ua tam rau koj

- Koj tuaj yeem thov lwm tus los ua tus sawv cev tam li koj tus kheej. Koj tus neeg sawv cev yuav tau txais kev tso cai nkag mus tau rau koj li PHI, los sib txuas lus nrog cov kws kho mob thiab cov chaw muab kev kho mob rau koj thiab siv tag nrho lwm cov cai ntawm HIPAA tam rau koj. Nyob ntawm txoj cai uas koj tso cai rau koj tus neeg sawv cev, nws kuj tseem muaj txoj cai los txiav txim siab txog kev kho mob tam koj tau.
- Peb yuav xyuas kom paub tseeb tias tus neeg ntawd muaj txoj cai no thiab tuaj yeem ua hauj lwm rau koj tau ua ntej peb yuav ua tej yam dab tsi.

Ua ntawv hais kev tsis txaus siab yog tias koj siab xav tias koj txoj cai raug yuam cai

- Yog tias koj muaj lus nug txog koj txoj cai kev ceev ntiag tug los sis siab xav tias peb tau ua txhaum koj txoj cai ntiag tug, koj tuaj yeem tiv tauj peb ntawm:

Blue Shield of California Privacy Office

P.O. Box 272540

Chico, CA 95927-2540

Tus Xov Tooj: (888) 266-8080

Tus Xov Tooj Xwm Ceev: (855) 296-9086

Fev: (800) 201-9020

Tus E-mail: Privacy@blueshieldca.com

- Koj tuaj yeem ua ntawv tsis txaus siab mus rau Secretary for the U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights tau los ntawm kev xa ib tsab ntawv mus rau 200 Independence Avenue, SW, Room 509F HHH Bldg., Washington, DC 20201, hu rau (877) 696-6775, xa email rau OCRComplaint@hhs.gov, los sis mus saib www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- Peb yuav tsis ua pauj rau koj qhov kev ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab no.

Koj cov kev xaiv

Rau qee cov ntaub ntawv kho mob, koj tuaj yeem qhia rau peb tau tias koj txoj kev xaiv txog yam uas peb qhia tawm thiab seb peb yuav qhia tawm li cas. Yog tias koj muaj kev xav tau uas meej tseeb tias peb qhia tawm koj cov ntaub ntawv li cas hauv cov xwm txheej uas tau piav qhia hauv qab no, qhia peb seb koj xav kom peb ua li cas thiab peb yuav ua raws li koj cov lus qhia.

Hais txog cov hom phiaj no, koj muaj txoj cai thiab kev xaiv los qhia kom peb paub tias tsis txhob qhia koj cov ntaub ntawv:

- Nrog koj tsev neeg, cov phooj ywg zoo, los sis lwm tus neeg uas muaj feem cuam tshuam hauv koj txoj kev saib xyuas los sis them nyiaj rau koj txoj kev saib xyuas
- Nrog rau kev nrhiav nyiaj txiag
- Nrog Kev Sib Hloov Ntawv Kho Mob ("HIE"), xws li Manifest Medex. HIEs pab koj cov kws muab kev pab cuam saib xyuas kho mob thiab cov phiaj xwm kho mob los tshab xyuas, ntaus nqi xyuas, thiab faib qhia koj cov ntaub ntawv kho mob tau yam muaj kev nyab xeeb, txo cov kev kho mob uas ua tsis raug thiab tiv thaiv kev kho mob tsis tsim nyog tawm thiab ua qhov qub mus-mus los-los. Koj tuaj yeem xaiv tsis nthuav tawm cov ntaub ntawv no tau los ntawm kev mus rau ntawm manifestmedex.org/opt-out/ los sis hu rau **(800) 490-7617**.
- Raws li tau teev tseg ua lwm yam hauv Tsab Ntawv Ceeb Toom no

Yog tias koj tsis tuaj yeem qhia peb txog qhov koj xav tau, piv txwv yog tias koj tsis nco qab lawm, tej zaum peb yuav ua mus tom ntej thiab qhia tawm koj cov ntaub ntawv yog tias peb ntseeg tias nws yog qhov zoo tshaj plaws rau koj. Tej zaum peb tseem yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv thaum xav tau los txhawm rau txo qis kev phom sij rau kev noj qab haus huv los sis kev nyab xeeb.

Rau cov xwm txheej no, peb yeej yuav tsis qhia koj cov ntaub ntawv tshwj tsis yog koj tso cai rau peb nkaus xwb:

- Cov hom phiaj rau kev lag luam
 - Muag koj cov ntaub ntawv
-

Peb cov kev siv thiab kev muab nthuav tawm

Feem ntau peb siv los sis qhia tawm koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv li cas? Feem ntau lawm peb yuav siv los sis faib qhia koj cov ntaub ntawv kho mob yam tsis tau txais kev tso cai uas sau ua ntaub ua ntawv los ntawm koj raws li cov hau kev hauv qab no.

Pab tswj kev saib xyuas kho mob uas koj tau txais

- Peb tuaj yeem siv koj cov ntaub ntawv kho mob thiab qhia tawm rau lwm tus kws kho mob tshaj lij uas kho koj.

Piv Txwv Li: Tus kws kho mob yuav xa ntaub ntawv rau peb hais txog koj li kev kuaj mob thiab txoj phiaj xwm kev kho mob kom peb thiab li tuaj yeem npaj cov kev pab cuam ntxiv los pab tau rau koj.

Kev khiav hauj lwm hauv peb lub koom haum

- Peb tuaj yeem siv thiab nthuav tawm koj cov ntaub ntawv los khiav hauj lwm hauv peb lub koom haum thiab tiv tauj koj thaum tsim nyog, suav nrog rau cov hom phiaj rau kev tuav pov hwm.
- Txawm li cas los xij, thov nco ntsoov tias peb yuav tsis siv los sis nthuav tawm koj li PHI uas yog cov ntaub ntawv qhia txog keeb kwm caj ces rau cov hom phiaj kev tuav pov hwm – qhov kev ua li ntawd raug txwv tsis pub ua raws li tsoom fwv teb chaws txoj cai lij choj.

Piv Txwv Li: Peb siv koj cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj txhawm rau los tsim cov kev pab cuam uas zoo dua qub rau koj.

Them nqi rau koj qhov kev kho mob

- Peb tuaj yeem siv thiab nthuav tawm koj cov ntaub ntawv kho mob tau thaum peb them cov nqi kho mob rau koj tag lawm.

Piv Txwv Li: Peb tau faib qhia koj cov ntaub ntawv rog koj txoj phiaj xwm kho hniav txhawm rau los them nyiaj rau koj qhov kev kho hniav.

Tswj koj txoj phiaj xwm kho mob

- Tej zaum peb yuav nthuav tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau koj tus neeg txhawb nqa kho mob txhawm rau los tswj koj txoj phiaj xwm.

Piv Txwv Li: Koj lub tuam txhab cog lus nrog peb txhawm rau los npaj txoj phiaj xwm kho mob, thiab peb muab qee cov ntaub ntawv qhia paub rau koj lub tuam txhab txhawm los piav qhia cov nqi tuav pov hwm uas peb sau nqi.

Peb cov kev siv thiab kev muab nthuav tawm (txuas ntxiv)

Peb tuaj yeem siv los sis nthuav tawm koj cov ntaub ntawv kho mob tau li cas ntxiv thiab? Peb tau txais kev tso cai los sis tseev kom qhia tawm txog koj cov ntaub ntawv nrog lwm txoj hau kev – feem ntau lawm yog hauv cov hauv kev uas pab txhawb rau pej xeeem kev noj qab nyob zoo ntawm pej xeeem, xws li pej xeeem li kev noj qab haus huv thiab kev tshawb fawb, yam tsis tau txais kev tso cai ua ntawv sau los ntawm koj. Peb yuav tsum ua kom tau raws li ntau txoj cai hauv txoj cai lij choj ua ntej peb tuaj yeem qhia tawm koj cov ntaub ntawv rau cov hom phiaj no. Yog xav paub ntau ntxiv ces mus saib:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Pab rau cov teeb meem txog kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb rau pej xeeem

- Peb tuaj yeem faib qhia koj cov ntaub ntawv kho mob rau qee qhov xwm txheej xws li:
 - Tiv thaiv tus kab mob
 - Pab nrog cov kev sau cov khoom rov qab
 - Tshaj tawm kev phiv tshuaj txog cov tshuaj
 - Tshaj tawm qhov xav tias yog kev tsim txom, tsis saib xyuas, los sis kev ua pheem hauv tsev
 - Pab daws tej teeb meem kev puas tsuaj
 - Kev tiv thaiv los sis kev txo qis rau ib qho kev hem thawj ua rau ib tus neeg txoj kev noj qab haus huv los sis kev nyab xeeb

Ua kev tshawb fawb

- Peb yuav siv los sis faib qhia koj cov ntaub ntawv kho mob los ua kev tshawb fawb txog kev noj qab haus huv, tab sis tsuas yog yuav tau ua raws li thiab raws li txoj cai lij choj tso cai nkaus xwb.

Pab rau cov kev thov kev muab khoom nruab nrog cev thiab tsig nqaij los pab dawb thiab ua hauj lwm nrog tus kws kuaj mob los sis tus thawj coj hauv lub ntees tuag

- Tej zaum peb yuav qhia koj cov ntaub ntawv kho mob rau cov koom haum pab cuam kev hloov khoom nruab nrog.
- Tej zaum peb yuav faib qhia txog cov ntaub ntawv kho mob nrog tus kws kho mob, kws kuaj mob los sis tus thawj coj hauv lub ntees tuag thaum tus neeg tuag lawm, tab sis tsuas yog raws li txoj cai lij choj tso cai nkaus xwb.

Ua raws li kev pab them nyiaj rau cov neeg ua hauj lwm, tub ceev xwm, thiab lwm yam kev thov los ntawm tsoom fwv

- Tej zaum peb yuav siv los sis faib qhia txog koj cov ntaub ntawv kho mob:
 - Hais txog kev them nyiaj rau cov neeg ua hauj lwm
 - Rau cov hom phiaj raws kev yuam siv txoj cai los sis nrog tus tub ceev xwm, tab sis tsuas yog yuav tau ua raws li ntawd, thiab raws li txoj cai lij choj tso cai nkaus xwb.
 - Nrog cov koom haum sawv cev saib xyuas kev noj qab haus huv rau cov dej num uas tau txais kev tso cai los ntawm txoj cai lij choj, tab sis tsuas yog yuav tau ua raws li thiab raws li txoj cai lij choj tso cai nkaus xwb.
 - Hais txog rau tsoom fwv txoj hauj lwm tshwj xeeb xws li kev ua tub rog, kev ruaj ntseg hauv teb chaws thiab kev tiv thaiv tus thawj tswj hwm teb chaws, tab sis tsuas yog yuav tau ua raws li thiab raws li txoj cai lij choj tso cai nkaus xwb.

Peb cov kev siv thiab kev muab nthuav tawm (txuas ntxiv)

Ua raws li kev cai lij choj

- Peb tuaj yeem qhia tawm koj cov ntaub ntawv yog tias lub xeev los sis tsoom fwv txoj cai lij choj xav tau, suav nrog Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Cuam Tib Neeg yog tias nws xav pom tias peb tau ua raws li tsoom fwv txoj cai tswj fwm ntiag tug.

Ua raws li kev foob thiab cov coj ua ntawm kev cai lij choj

- Tej zaum peb yuav qhia koj cov ntaub ntawv kho mob rau hauv tsev hais plaub los sis rau cov tswj hwm los sis muab rau tsab ntawv foob, tab sis tsuas yog raws li txoj cai lij choj tso cai nkaus xwb.

Dhau ntawm cov hom phiaj uas tau piav qhia saum toj no, peb yuav tsum tau txais koj li kev tso cai los ntawm kev sau ua ntaub ntawv txhawm rau los siv los sis nthuav tawm txog koj li PHI. Piv txwv li, peb yuav tsis siv koj li PHI rau kev lag luam, muag koj li PHI, thiab tsis siv los sis nthuav tawm cov ntaub ntawv hais txog kev siv yeeb tshuaj los sis cov ntawv sau cim tseg txog kev kho mob puas hlwb yam tsis tau txais kev tso cai uas sau ua ntaub ntawv los ntawm koj, tshwj tsis yog hais tias tau txais kev tso cai los ntawm txoj cai lij choj.

Koj tuaj yeem tso tseg daim ntawv tso cai uas sau ua ntaub ntawv los ntawm koj uas tau muab rau peb nyob rau yav dhau los. Thaum xa tuaj txog rau peb uas muab sau ua ntaub ntawv lawm, ces kev tso tseg yuav coj mus siv nyob rau yav tom ntej hauv kev siv thiab nthuav tawm txog koj li PHI. Yuav tsis cuam tshuam rau kev siv los sis kev nthuav tawm nyob rau yav dhau los, thaum koj qhov kev tso cai tseem siv tau.

Peb cov kev siv thiab kev muab nthuav tawm (txuas ntxiv)

Puas muaj qhov xwm txheej twg uas peb yuav tsis faib qhia koj cov ntaub ntawv kho mob? Peb tsis tau txais kev tso cai los sis faib qhia cov ntaub ntawv kho mob hauv qab no yam tsis tau txais kev tso cai uas sau ua ntaub ntawv los ntawm koj tshwj tsis yog tau txais kev tso cai los ntawm txoj cai lij choj:

Kev saib xyuas kev tsim noob neej

- Koj cov ntaub ntawv kho mob yuav tsis tuaj yeem coj mus siv los sis nthuav tawm rau kev coj mus siv ua kev sib hais plaub loj, plaub me, los sis kev tswj hwm los sis tsim kev lav ris rau koj los sis lwm tus, los sis txheeb xyuas koj los sis lwm tus neeg uas cuam tshuam nrog kev nrhiav, tau txais, muab los sis pab cuam kev saib xyuas yug me nyuam, yog tias kev saib xyuas me nyuam yaus raug cai raws li tsoom fwv txoj cai lij choj thiab txoj cai lij choj ntawm lub xeev uas muaj kev saib xyuas rau kev yug me nyuam. Kev saib xyuas kev tsim noob neej muaj xws li, tab sis tsis tas rau ntawm, cov kev pab cuam uas cuam tshuam txog kev rho me nyuam.
- Ib qho twg ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob ntsig txog kev pab cuam kev rho me nyuam raug cai yuav tsis raug tso tawm hauv kev teb rau tsab ntawv foob, kev thov, los sis kev txiav txim hauv tsev hais plaub, los sis koom nrog kev nug los sis kev tshawb xyuas los ntawm ib tus neeg los sis tsoom fwv lub koom haum hauv lwm lub xeev los sis tsoom fwv teb chaws txoj cai lij choj, yam tsis tau txais kev tso cai uas sau ua ntaub ntawv los ntawm koj, tshwj tsis yog raws li kev tso cai los sis qhov tseev kom ua los ntawm txoj cai lij choj.

Piv Txwv Li: Yog tias koj nyob hauv ib lub xeev twg thiab tab tom yuav mus rau California kom tau txais kev saib xyuas kho mob txog kev tsim noob neej raug cai, xws li kev rho me nyuam tawm, peb yuav tsis tso cai rau thiab yuav tsis faib qhia cov ntaub ntawv no yog tias ib tug neeg xav tau los sis xav tshawb xyuas kom paub txog koj qhov kev saib xyuas ntawd. Txawm li cas los xij, yog tias peb tau txais daim ntawv pov thawj raug cai los ntawm tus neeg thov, peb tuaj yeem nthuav tawm koj li PHI ntsig txog kev kho mob yug me nyuam (xws li kev rho me nyuam tawm) rau cov hom phiaj hauv qab no:

- Cov dej num saib xyuas kho mob
- Kev txiav txim plaub ntug los sis kev nom kev tswv
- Kev yuam siv txoj cai lij choj
- Kev kuaj lub cev los sis kev kuaj mob

Peb cov kev siv thiab kev muab nthuav tawm (txuas ntxiv)

- Ib qho twg ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob ntsig txog koj nrhiav, tau txais, kev muab, kev txhawb nqa, los sis kev pab cuam hauv kev rho me nyuam tawm raug cai yuav tsis raug nthuav tawm, faib qhia, los sis muab tso rau hauv cov ntaub ntawv kho mob hauv hluav taws xob los sis los ntawm HIE rau ib tus neeg hauv lwm lub xeev, yam tsis tau txais kev tso cai uas sau ua ntaub ntawv los ntawm koj, tshwj tsis yog raws li tau txais kev tso cai los sis qhov tseev kom ua los ntawm txoj cai lij choj.

Cov kev kho kev quav yeeb tshuaj

- Txhua cov ntaub ntawv sau tseg txog kev kho kev quav yeeb tshuaj yuav tsis raug muab mus siv los sis muab nthuav tawm rau kev ua plaub ntug loj, plaub me, kev tswj hwm los sis kev tsim cai lij choj los tawm tsam koj tshwj tsis yog tias koj tau sau ntawv tso cai, los sis tshwj tsis yog tias lub tsev hais plaub txiav txim qhia kom muab nthuav tawm tom qab ceeb toom qhia rau koj paub thiab muab lub hwv tsam los tawm tsam thiab tsab ntawv ntawd yuav tsum tuaj nrog hauv tsab ntawv foob los sis lwm yam kev cai lij choj kom nthuav tawm cov ntaub ntawv.

Piv Txwv Li: Yog tias koj cuam tshuam rau hauv qhov kev foob thiab muaj ib tug neeg twg thov peb txog koj cov ntaub ntawv kho mob txog kev quav yeeb tshuaj, peb yuav tsis muab rau lawv tshwj tsis yog tias koj qhia rau peb los ntawm kev sau ua ntaub ntawv los sis lub tsev hais plaub muaj kus txiav txim thiab tawm cov ntaub ntawv raug cai uas kom ua li ntawd.

Peb cov kev thaj tsob

- Txoj cai lij choj tseev kom peb yuav tsum tau los tswj kev nyab xeeb txog lub cev, kev ua hauj lwm thiab kev tswj xyuas txhawm rau kom paub meej txog koj qhov kev ceev ntiag tug txog PHI. Txhawm rau los tiv thaiv kev ceev ntiag tug rau koj, tsuas yog muaj cov neeg ua hauj lwm ntawm Blue Shield uas tau txais kev tso cai thiab cov uas tau txais kev cob qhia thiaj li yuav muaj cai los nkag caug tau rau peb cov ntawv thiab cov ntaub ntawv hauv hluav taws xob thiab rau cov chaw uas tsis tuaj yeem pub niam txiv pej xeem nkag cuag tau uas yog qhov khaws cia cov ntaub ntawv no. Cov neeg ua hauj lwm pab cuam raug cob qhia txog cov ncauj lus suav nrog:
 - Kev ceev ntiag tug thiab kev tiv thaiv cov ntaub ntawv thiab cov txheej txheem, suav nrog yuav ua li cas lo daim ntawv qhia, khaws cia thiab nkag cuag tau rau cov ntaub ntawv ua ntawv thiab hauv hluav taws xob.
 - Cov cai siv los tiv thaiv lub cev, kev ua hauj lwm thiab kev tswj hwm kev nyab xeeb nyob rau hauv qhov chaw kom tswj tau kev ceev ntiag tug thiab kev nyab xeeb ntawm koj li PHI
- Peb lub koom haum Privacy Office (Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ceev Ntiag Tug) saib xyuas seb peb puas ua tau raws li peb txoj cai thiab cov txheej txheem kev ceev ntiag tug thiab qhia rau peb lub koom haum kom paub txog lub ntsiab lus tseem ceeb no.
- Peb yuav ua raws li txhua txoj cai lij choj uas xav kom peb los tiv thaiv ntiag tug rau koj, suav nrog HIPAA thiab lwm txoj cai lij choj ntawm tsoom fwm teb chaws los sis California. Piv txwv li, muaj cov kev cai lij choj tshwj xeeb uas tiv thaiv qee yam ntaub ntawv kho mob, xws li, tab sis tsis tas rau ntawm, cov ntawv cim tseg txog kev kho mob puas hlwb, cov ntaub ntawv kho mob txog kev tsim noob neej thiab kev sib daj sib deev, kev saib xyuas qhia meej tias yog poj niam txiv neej, kev pab cuam kev puas siab puas ntsws, kev kho mob rau kev siv yeeb tshuaj (SUD), cov ntaub ntawv qhia txog caj ces, thiab kev kuaj kab mob HIV/AIDS thiab kev kho mob. Peb yuav ua raws li cov kev cai lij choj no. Raws li tsoom fwm thiab California txoj cai lij choj kev ceev ntiag tug tau tsim cov qauv sib txawv rau qee cov ntaub ntawv kho mob, peb yuav siv tus qauv cai uas pab rau koj cov ntaub ntawv kho mob ntau dua ntawm kev tiv thaiv thiab kev nyab xeeb, tshwj tsis yog tias txoj cai lij choj hais kom ua lwm yam. Tsis txhob nthuav tawm cov ntaub ntawv PHI ntau dua qhov kev cai lij choj kom nthuav tawm.
- Peb yuav qhia koj paub sai li sai tau yog tias muaj kev txhaum cai tshwm sim uas yuav cuam tshuam rau kev ceev ntiag tug los sis kev nyab xeeb ntawm koj cov ntaub ntawv.
- Peb yuav tsum ua raws li cov luag hauj lwm thiab cov cai ntiag tug tau piav qhia hauv tsab ntawv ceeb toom no thiab muab daim ntawv theej rau koj.
- Peb yuav tsis siv los sis qhia tawm koj cov ntaub ntawv uas tsis yog li tau hais rau ntawm no tshwj tsis yog koj qhia peb tias peb tuaj yeem ua tau uas sau ua ntaub ntawv. Yog tias koj qhia peb tias peb tuaj yeem, koj tuaj yeem hloov siab tau txhua lub sij hawm. Sau ntawv tuaj qhia rau peb paub yog tias koj hloov siab.
- Thov nco ntsoov tias cov ntaub ntawv uas peb tau muab nthuav tawm yam raug raws li Tsab Ntawv Ceeb Toom no yuav raug rov nthuav tawm dua los ntawm tus neeg tau txais kev pab thiab, yog tias zoo li ntawd, cov ntaub ntawv ntawd yuav tsis tau txais kev tiv thaiv los ntawm cov cai tswj hwm hauv Tsab Ntawv Ceeb Toom no ntxiv mus lawm.

Yog xav paub ntau ntxiv ces mus saib:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Kev Hloov Pauv Cov Nqe Lus ntawm Tsab Ntawv Ceeb Toom No

Peb tuaj yeem hloov cov nqe lus hauv tsab ntawv ceeb toom no tau, thiab cov kev hloov pauv yuav siv rau tag nrho cov ntaub ntawv peb muaj txog koj. Tsab ntawv ceeb toom tshiab yuav muaj raws li qhov kev thov, muaj nyob ntawm peb lub vev xaib thiab peb yuav xa ib daim ntawv theej tuaj rau koj.

Hnub Tsab Ntawv Ceeb Toom No Siv Tau:

Blue Shield of California Privacy Office
P.O. Box 272540
Chico, CA 95927-2540
Tus Xov Tooj: (888) 266-8080
Tus Xov Tooj Xwm Ceev: (855) 296-9086
Fev: (800) 201-9020
Tus E-mail: Privacy@blueshieldca.com